

## РУКОВОДСТВО

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О РЕГУЛИРОВАНИИ FCC (для США)

ПРИМЕЧАНИЕ: Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса В в соответствии с частью 15 Правил FCC. Эти ограничения разработаны для обеспечения разумной защиты от вредных помех в жилых помещениях. Это оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно не установлено и не используется в соответствии с инструкциями, может создавать вредные помехи для радиосвязи. Однако нет никакой гарантии, что помехи не возникнут в конкретной установке. Если данное оборудование действительно создает вредные помехи приему радио- или телевизионных сигналов, что можно определить путем выключения и включения оборудования, пользователю рекомендуется попытаться устранить помехи с помощью одной или нескольких из следующих мер:

- Переориентируйте или переместите приемную антенну.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключите оборудование к розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник.
- Обратитесь за помощью к дилеру или опытному специалисту по радио/телевидению.

Если такие предметы, как кабели, входят в комплект поставки данного оборудования, вы должны использовать эти входящие в комплект предметы.

Несанкционированные изменения или модификации этой системы могут привести к аннулированию полномочий пользователя на эксплуатацию данного оборудования.

### ОСТОРОЖНО!

Нормальная работа устройства может быть нарушена сильными электромагнитными помехами. Если это так, просто перезагрузите устройство, чтобы возобновить нормальную работу, следуя руководству пользователя. В случае, если функция не может быть возобновлена, пожалуйста, используйте устройство в другом месте.

### Сохраните это руководство

После прочтения данного руководства, пожалуйста, сохраните его для последующего использования.

## Включение или выключение питания

1. Убедитесь, что прибор правильно подключен к источнику питания.
2. Нажмите кнопку **[POWER]**. На панели загорается индикатор. Питание включено.
3. Поверните ручку **[VOLUME]**, чтобы установить громкость на желаемый уровень.
4. Когда вы будете готовы выключить питание, нажмите кнопку **[POWER]** на секунду. Индикаторы панели погаснут.

### Примечание:

В целях экономии энергии прибор автоматически выключится после 30 минут неиспользования. Вы можете отключить защиту питания, используя команду клавиатуры, удерживая SHIFT и одновременно нажимая С1, С#1. Пожалуйста, отключайте прибор от сети, когда он не используется или во время грозы.

## Подключение приложения "Piano Toolbox" через Bluetooth MIDI I

*Только SP201 PLUS*

1. Включите инструмент. Убедитесь, что instrument и smart устройство находятся в пределах досягаемости друг друга.

2. На smart-устройстве откройте "Настройки", затем включите Bluetooth.

3. Откройте функцию Bluetooth MIDI в приложении и выберите имя устройства "Piano BT MIDI xxxx", чтобы установить соединение Bluetooth. Когда соединение будет установлено, с индикатор кнопки питания загорится синим цветом.

Теперь вы можете управлять инструментом удаленно из приложения.

### Примечание:

Вы можете использовать команду клавиатуры для отключения Bluetooth MIDI, удерживая SHIFT и одновременно нажимая A#0 и B0. Bluetooth MIDI применяется только к инструментам, оснащенным Bluetooth. Но вы также можете подключить приложение через комплект подключения камеры на iOS и через USB на устройствах Android.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

### Местоположение

Использование устройства в следующих местах может привести к неисправности.

- Под прямыми солнечными лучами
- Места с экстремальной температурой или влажностью
- Чрезмерно пыльные или грязные помещения
- Места повышенной вибрации
- Близко к магнитным полям

### Источник питания

Пожалуйста, подключите указанный адаптер переменного тока к розетке переменного тока с правильным напряжением.

Не подключайте его к розетке переменного тока с напряжением, отличным от того, для которого предназначено ваше устройство.

### Помехи другим электрическим устройствам

Радиоприемники и телевизоры, расположенные поблизости, могут испытывать помехи при приеме. Используйте данное устройство на подходящем расстоянии от радиоприемников и телевизоров.

### Уход

Если внешняя поверхность загрязнилась, протрите ее чистой сухой тканью. Не используйте жидкие чистящие средства, такие как бензол или разбавитель, а также чистящие составы или легковоспламеняющиеся полироли.

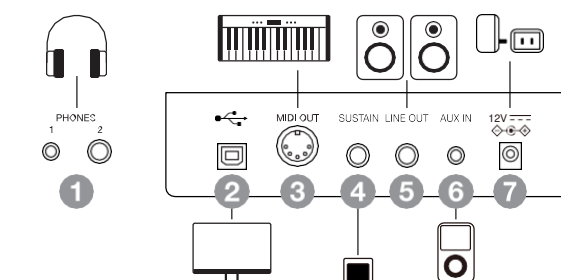
### Обращение

Во избежание поломки не прилагайте чрезмерных усилий к переключателям или элементам управления.

### Не допускайте попадания посторонних предметов в ваше оборудование

Никогда не ставьте рядом с этим оборудованием емкость с жидкостью. Попадание жидкости в оборудование может привести к поломке, возгоранию или поражению электрическим током.

Будьте осторожны, чтобы металлические предметы не попали в оборудование.



### 1. Разъемы для наушников

При подключении наушников внутренние динамики будут отключены. Звук можно услышать только в наушниках.

### 2. Разъем USB

Для подключения к компьютеру или мобильному устройству по кабелю. Для подключения к мобильным устройствам может потребоваться дополнительный адаптер.

### 3. Разъем MIDI OUT

Для подключения к внешнему MIDI-устройству.

### 4. Разъем педали сустейна

Для подключения педали сустейна

### 5. Линейный выход

Для подключения ко входу внешнего аудио оборудования, например, стерео системы.

### 6. Разъем AUX IN

Для подключения к выходному разъему внешнего источника звука, такого как MP3-плеер.

### 7. Разъем питания

Для подключения указанного адаптера питания.

### 8. Гнездо Для Блока Педалей (Опция)

Для подключения дополнительной педали блока (Soft педаль, Педаль Состенуто и педаль сустейна) к гнезду педали, расположенному в нижней части инструмента.



## Технические характеристики

### Клавиатура

88 Взвешенная, с шаговым действием молотка

### Полифония

192 ноты (макс.)

### Звуки

30

### Оптик

5 типов, Выкл.

### Слои

Left, Right 1, Right 2

### Разделение

Да

### Тwinova

Да

### Метроном / Ритм

50

### Управление Метрономом/Ритмом

Старт / Стоп  
Громкость метронома / ритма

### Темп

20 - 280

### Эффекты

D.A.S.  
Реверберация (2 типа)

Хорус (1 тип)

### Сонги

100

### Секвенсор

1 Пользовательский сонг  
(1 мелодический трек)

### Коммутация

2 выхода на наушники, Педаль сустейна, Блок педалей, MIDI-выход, USB MIDI, Вход Aux, Линейный Выход

### Питание

DC 12V / 2A

### Усилитель

20 Вт x 2

### Динамики

(16 x 7) см Овал x 2,  
3 см x 2

### Размеры (Д/Ш/В)

136,5. x 36,6 x 13,4 см

### Вес

6,5 кг

## Список звуков

- 1 German Grand
- 2 Bright German Grand
- 3 Japanese Grand
- 4 Warm Grand
- 5 Electric Grand
- 6 Honky Tonk
- 7 Vintage EP
- 8 Warm EP
- 9 Reed EP
- 10 Dark EP
- 11 FM EP
- 12 Crystal EP
- 13 Clavinet
- 14 Harpsichord
- 15 Tonewheel Organ
- 16 Classic Organ
- 17 Church Organ
- 18 Accordion
- 19 Synth Pad
- 20 Strings
- 21 Choir
- 22 Square Lead
- 23 Saw Lead
- 24 FM Pad
- 25 Bell
- 26 Celesta
- 27 Nylon Guitar
- 28 Electric Bass
- 29 Acoustic Bass
- 30 Synth Bass

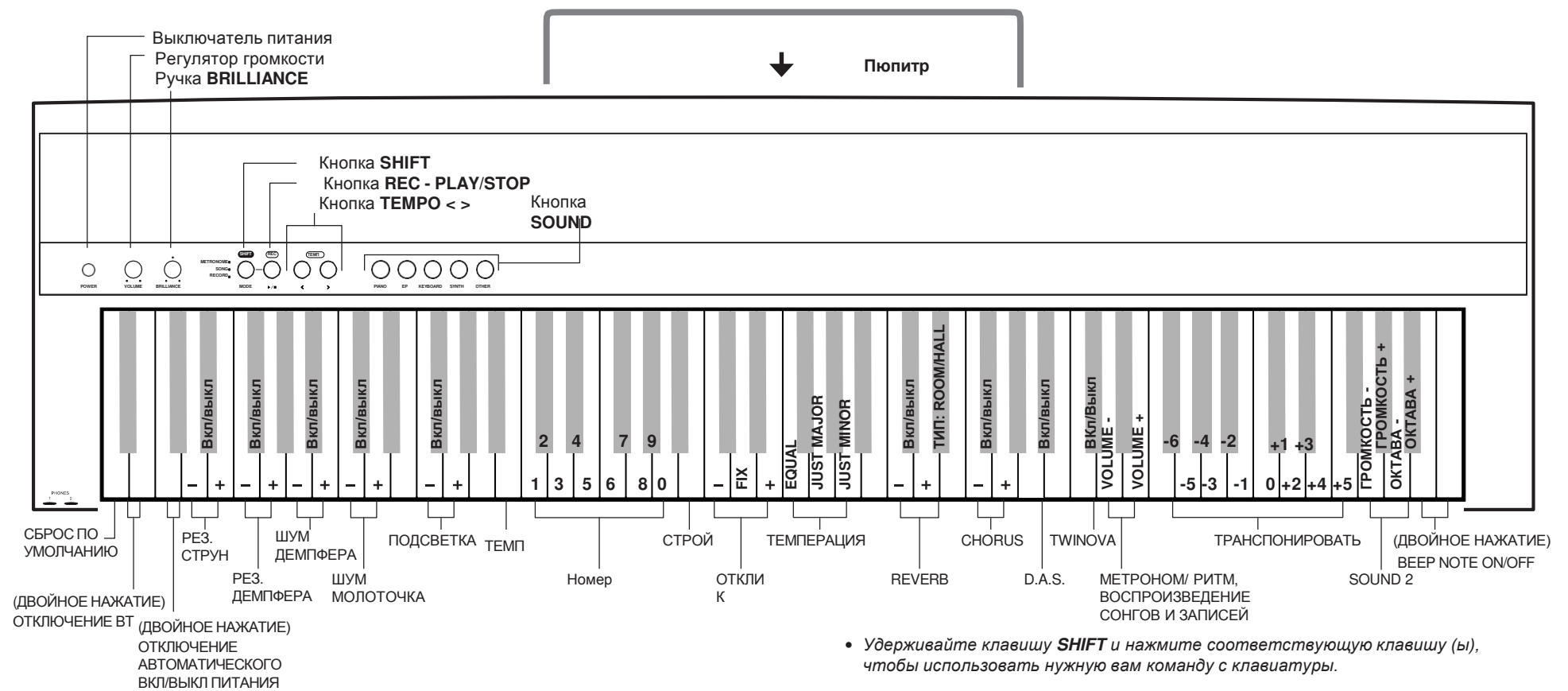
## Список метронома/ритма

- 1 Simple Count
- 2 4/4 Beat
- 3 2/4 Beat
- 4 3/4 Beat
- 5 3/8 Beat
- 6 6/8 Beat
- 7 5/4 Beat
- 8 5/8 Beat
- 9 7/8 Beat
- 10 10/8 Beat
- 11 8Beat 1
- 12 8Beat 2
- 13 16Beat 1
- 14 16Beat 2

- 15 Rock
- 16 Ska
- 17 Slow Rock
- 18 70's Rock
- 19 Texas Rock
- 20 Sweet Ballad
- 21 6/8 Soul
- 22 Fusion Shuffle
- 23 Adult Ballad
- 24 Organic Ballad
- 25 Tango
- 26 Slow Waltz
- 27 Cha Cha
- 28 Rumba
- 29 Samba
- 30 Techno 1
- 31 Hip Hop
- 32 Techno 2
- 33 Classic Disco
- 34 Funk 1
- 35 Funk 2
- 36 Swing 1
- 37 Swing 2
- 38 Funky Jazz
- 39 Bernard Shuffle
- 40 Bluegrass
- 41 Country Step
- 42 Country Folk
- 43 Bossa Nova
- 44 Latin
- 45 Mambo
- 46 Waltz
- 47 Vienna Waltz
- 48 Polka
- 49 March
- 50 6/8 March
- 10 Italian Polka
- 11 The Rag-Time Dance
- 15 Piano Sonata
- 16 In C Major, K.330. III
- 17 Piano Sonata
- 18 In A Major, K.331. I
- 19 Waltz For Piano In G-Sharp Minor
- 20 L' Arabesque
- 21 Austria Variation
- 22 Schos Doll's Dance No. 7
- 23 To A Wild Rose
- 24 Innocence
- 25 Tchaikovsky Waltz
- 26 Barcarolle
- 27 Robot Doll
- 28 Consolation
- 29 Invention A 2 Voix
- 30 Minuet In G Major (BWV Anh. 114)
- 31 Barcarolle
- 32 Norwegian Dance No.2
- 33 Moseta Dance
- 34 The Small Gathering
- 35 The Return
- 36 The Wagtail
- 37 Bulie Dance
- 38 Tender Blossom
- 39 Grace
- 40 Cherish The Memories
- 41 Chopsticks
- 42 Progress
- 43 Eclogue
- 44 The Limpid Stream
- 45 Brave Cavalier
- 46 The Chatterbox
- 47 Tarantella
- 48 Frankness
- 49 Tender Grieving
- 50 The Farewell
- 51 The Chase
- 52 Sonata K.545
- 53 Maple Leaves Ragtime
- 54 The Nightingale Was Singing
- 55 Gipsy Rondo

## Список сонгов

- 1 Prelude In C-Sharp Major
- 2 Lyrical Rondo
- 3 Rialto Ripples (Rag)
- 4 Neapolitan Song
- 5 Waltzes
- 6 Turkish March
- 7 Schos Doll's Dance No. 2
- 8 Minuet In D Major
- 9 Inquietude
- 51 Fountain
- 52 Fur Elise
- 53 Dove
- 54 Knight
- 55 Ave Maria
- 56 Prelude in G BWV902a
- 57 The Angels Singing
- 58 The Entertainer
- 59 Swallow
- 60 Minute Waltz
- 61 Danse Des Mirlitons
- 62 Wedding March
- 63 The Hip Hop's Night
- 64 Prelude And Fugue No. 30 In D Minor
- 65 Minuets In F
- 66 Red River Valley
- 67 Troika
- 68 Oh Susanna
- 69 Wave Of Danube
- 70 Long Long Ago
- 71 Old Folks At Home
- 72 Jambalaya
- 73 Ding! Dong!
- 74 Battle Hymn
- 75 The Old Gray Mare
- 76 American Patrol
- 77 Christmas Coming
- 78 Sipping Cider
- 79 Christmas Sound
- 80 On London Bridge
- 81 House Of Rising
- 82 The Blue Bells
- 83 Beautiful Dreamer
- 84 Been A Long Time
- 85 O Sole Mio
- 86 Der Deitcher's Dog
- 87 Joy To The World
- 88 Silent Night
- 89 Ave Maria
- 90 Five Hundred Miles
- 91 Happy New Year
- 92 Like Christmas
- 93 Jeanie With The Light Brown Hair
- 94 Music Box Dancer
- 95 Tell It On Mountain
- 96 Entertainer
- 97 Annie Laurie
- 98 Rumba Romance
- 99 The Last Rose Of Summer
- 100 The Old King Cole



• Удерживайте клавишу **SHIFT** и нажмите соответствующую клавишу (**ы**), чтобы использовать нужную вам команду с клавиатуры.

## Воспроизведение Звуков

1. Нажмите одну из кнопок **[SOUND]**. Загорается соответствующий индикатор режима.
2. Нажмите ту же кнопку **[SOUND]** несколько раз, чтобы просмотреть выбранную звуковую группу и выбрать звук. (Подробности см. в разделе "Список звуков".)
3. Играйте на клавиатуре, чтобы использовать выбранный звук для исполнения.

## Режим Слая / Режим Разделения

### Включите функцию слоя.

Удерживайте кнопку **[SOUND]**, а затем нажмите другую, чтобы включить функцию слоя. Загорится соответствующий индикатор. Первый звук, который вы нажмете, будет установлен как верхний звук "ЗВУК R1", а второй звук, который вы нажмете, будет установлен как звук слоя "ЗВУК R2".

### Включите функцию разделения.

Нажмите две кнопки **[SOUND]** соответственно и удерживайте их, затем нажмите клавишу на клавиатуре, чтобы назначить точку разделения. Соответствующий индикатор загорается после отпущения кнопок. Первый звук, который вы нажмете, будет установлен как верхний звук "ЗВУК R1", а второй звук, который вы нажмете, будет установлен как нижний звук "ЗВУК L".

## Выберите звуки.

Нажмите кнопку **[SOUND]** несколько раз, чтобы просмотреть эту звуковую группу и выбрать звук.

## Отключите функцию слоя/разделения.

Длительное нажатие верхней или второй кнопки **[SOUND]** для отключения целевого звука. Соответствующий звуковой индикатор не горит. Функция слоя/разделения отключена. В качестве альтернативы нажмите кнопку **[SOUND]**, отличную от верхней или второй кнопок **[SOUND]**. Функция слоя/разделения будет отключена.

Будет выбран нажатый звук, и загорится соответствующий светодиод.

## Примечание:

1. Пожалуйста, быстро нажмите вторую кнопку **[SOUND]** после нажатия первой кнопки **[SOUND]**. В противном случае ваша операция может быть распознана как длительное нажатие, и функция слоя/разделения будет отключена.
2. Если вы нажмете несколько клавиш при назначении точки разделения, в качестве точки разделения будет установлена последняя нажатая вами клавиша.
3. Функции слоя и разделения не могут использоваться одновременно.

## Тwinova

Функция Twinova разделяет клавиатуру на две области с одинаковым звуком и диапазоном октав для удобства совместной игры с другом или инструктором.

### Включите или выключите Twinova.

Нажмите и удерживайте кнопку **[SHIFT]**, затем нажмите клавишу **[C#6]**, чтобы включить или выключить Twinova. Точка разделения - E4/F4.

### Выберите звук для Twinova.

Верхний звук, выбранный перед вводом Twinova, станет звуком по умолчанию для обеих областей. Но вы можете нажать звуковые кнопки, чтобы выбрать нужный звук.

### Примечание:

Режим Twinova и функции layer / split не могут использоваться одновременно. Во время воспроизведения сонга режим Twinova выбрать невозможно.

## Параметры пианино

1. Нажмите и удерживайте кнопку **[SHIFT]**, затем с помощью клавиатуры включите или выключите параметры фортепиано или установите соответствующую глубину эффекта. Параметры фортепиано (Резонанс струн, Резонанс Демпфера, Шум Демпфера, Шум молотка, Крышка) применяются только к Звуку фортепиано с 1 по 4. Эти параметры недоступны при использовании других звуков.
2. Когда параметр пианино включен, он возвращается к ранее установленному уровню.
3. Когда параметр пианино выключен, нажатие соответствующей клавиши **[ ]** не будет срабатывать. Но глубина эффекта будет увеличиваться до 1 (за исключением глубины крышки, которая изменится с 2/4 Открытой до полной открытой), когда вы нажмете соответствующую клавишу **[+]**.

## Воспроизведение Метронома / Ритмов

Нажмите кнопку **[MODE]**, чтобы выбрать режим Metro- note. Загорается соответствующий индикатор режима. Прибор по умолчанию переходит в режим Metronome при каждом включении питания.

### 1. Начните воспроизведение Метронома / Ритма.

В режиме метронома нажмите кнопку **[START / STOP]**, чтобы начать воспроизведение метронома / ритмов. Индикатор кнопки **[START/STOP]** будет мигать в соответствии с темпом метронома/ритма.

### 2. Выберите метроном/ритм-паттерн.

Нажмите кнопку **[<] [>]**, чтобы выбрать нужный паттерн метронома/ритма. Нажмите и удерживайте кнопку **[<]** или **[>]**, чтобы быстро перейти к ближайшему одиннадцатому. Например, если текущий шаблон - №5, долго нажимайте кнопку **[>]**, и он быстро выберет №11.

В качестве альтернативы, нажмите и удерживайте кнопку **[SHIFT]**, затем используйте клавиши **[C3 - A3]** для ввода номера метронома/ритмического паттерна. При использовании клавиатуры для ввода номера вам нужно будет нажать всего две клавиши. Например, последовательно нажмите A3, C3, чтобы выбрать Метроном/Ритм №1. (Подробности см. в списке Метронома/ритма)

### 3. Прекратите воспроизведение Метронома / Ритма.

При воспроизведении метронома/ритма нажмите кнопку **[START/STOP]**, чтобы остановить воспроизведение. Кроме того, нажмите кнопку **[MODE]**, чтобы перейти в режим сонга. Воспроизведение метронома/ритма будет остановлено.

## Воспроизведение сонгов

Нажмите кнопку **[MODE]**, чтобы выбрать режим Metro- note. Загорается соответствующий индикатор режима.

### 1. Начните проигрывать сонг.

В режиме сонга нажмите кнопку **[START/STOP]**, чтобы начать воспроизведение сонга. Индикатор кнопки **[START/ STOP]** будет мигать в соответствии с темпом песни.

### 2. Выберите сонг.

Нажмите кнопку **[<] [>]**, чтобы выбрать нужный сонг.

Нажмите и удерживайте кнопку **[<]** или **[>]**, чтобы быстро перейти к ближайшему одиннадцатому. Например, если текущий сонг - №1, длительное нажатие кнопки **[>]**, и она быстро выберет №11.

В качестве альтернативы, нажмите и удерживайте кнопку **[SHIFT]**, затем используйте клавиши **[C3 - A3]** для ввода номера песни. При использовании клавиатуры для ввода номера вам всегда нужно нажать всего три клавиши. Например, последовательно нажмите A3, A3, C3 (001), чтобы выбрать сонг №1. (Подробности см. в Списке сонгов)

### 3. Прекратите воспроизведение сонга.

Во время воспроизведения сонга нажмите кнопку **[START/ STOP]**, чтобы остановить воспроизведение. В качестве альтернативы нажмите кнопку **[MODE]**, чтобы перейти в другие режимы. Воспроизведение сонга будет остановлено.

## Регулировка темпа

1. Нажмите кнопку **[MODE]**, чтобы выбрать режим metronome/rhythm или режим сонга
2. Нажмите и удерживайте кнопку **[SHIFT]**, затем нажмите кнопки **[<] [>]**, чтобы изменить время. Одновременное нажатие обеих кнопок **[<]** и **[>]** приведет к сбросу темпа метронома/ритма или сонга.
- Удерживайте нажатой клавишу **[SHIFT]** и долго нажимайте кнопку **[<]** или **[>]**, чтобы быстро отрегулировать значение до ближайших десятков. Например, если текущий темп равен 126, длительное нажатие кнопки **[>]** даст сразу 130.

В качестве альтернативы, удерживая нажатой клавишу **[SHIFT]**, нажмите клавишу **[TEMPO]**, затем используйте клавиши **[C3 - A3]** для ввода значения. Пожалуйста, нажмите всего три цифровые клавиши, чтобы ввести значение темпа.

### Примечание:

У остановленного метронома изменение паттерна приведет к сбросу темпа. Однако изменение паттерна во время воспроизведения не приведет к изменению темпа.

## Запись

Нажмите кнопку **[MODE]**, чтобы выбрать режим записи. Загорается соответствующий индикатор режима.

### 1. Подготовьтесь и начните запись.

В режиме записи удерживайте кнопку **[SHIFT]**, затем нажмите кнопку **[REC]**, чтобы перевести рекордер в режим ожидания. Индикатор кнопки режима будет мигать.

Нажмите на клавиатуру, чтобы начать запись. В процессе записи индикатор **[REC]** будет мигать.

### 2. Остановите запись.

Нажмите кнопку **[REC]**, чтобы остановить запись. Индикатор кнопки **[REC]** перестает мигать. Записанные данные будут сохранены автоматически. **Примечание:** Сохраненные записанные данные не будут потеряны после выключения питания.

### 3. Воспроизведите запись.

В режиме записи нажмите кнопку **[START/STOP]** для воспроизведения записанной песни. Во время воспроизведения индикатор кнопки **[START/STOP]** будет мигать. Но если записанных данных нет, нажатие кнопки **[START/STOP]** не даст отклика.

## Диагностика

**Динамики издают хлопающий звук при любом включении / выключении питания.**

- Это нормально и не является поводом для тревоги.

**Динамики не воспроизводят звук при воспроизведении на клавиатуре.**

- Проверьте, не установлена ли основная громкость слишком низко.
- Проверьте, подключены ли наушники к гнездам.

**Динамики издают шум, когда рядом с ними находится мобильный телефон.**

- Используйте автоматическое перезапусите прибор, чтобы вернуться к настройкам по умолчанию. При подключении к компьютеру инструмент не может быть распознан.
- Проверьте, надежно ли подключен USB-кабель. Попробуйте подключить другой USB-порт к компьютеру. Этот инструмент подключи и играй, который должен работать без установки драйвера.

**Инструмент сам отключается через некоторое время.**

- Функция автоматического отключения питания отключает инструмент по истечении заданного времени простоя